

Bell Gardens TODAY

April 2008 • Vol. 6 • No. 2

CITY RECEIVES RECOGNITION FOR EXCELLENCE IN FINANCIAL REPORTING

The **CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT FOR EXCELLENCE IN FINANCIAL REPORTING** has been awarded to the City of Bell Gardens for the second consecutive year by the Government Finance Officers Association of the United States and Canada (GFOA) for its Comprehensive Annual Financial Report (CAFR).

“This award is the highest form of recognition in the area of governmental accounting and financial reporting, and this honor represents a significant accomplishment for the City of Bell Gardens,” said Director of Finance and Administrative Services Misty V. Cheng.

An independent audit of the City’s finances was also recently completed by the accounting firm of Lance, Soll & Lunghard, LLP. According to Cheng, the auditors reviewed the internal controls of accounts payable, cash receipts, payroll, petty cash, bank reconciliations, and cash collections. They also interviewed a random sample of employees, reviewed the City’s Information Technology (IT) system controls, as well as finance policies and procedures for compliance with accounting principles established by the Governmental Accounting Standards Board.

“Being honored with this prestigious award for the second consecutive year, in addition to receiving a favorable independent audit, which found the City to be fiscally sound with no irregularities, are a measurement of meeting stringent professional accounting standards and definitely reflects the financial integrity and stability of the City of Bell Gardens,” Cheng said. BG

LA CIUDAD RECIBE RECONOCIMIENTO POR SU EXCELENCIA EN INFORMACIÓN FINANCIERA

Por segundo año consecutivo, la Asociación de Funcionarios Financieros Gubernamentales de los Estados Unidos y Canadá (GFOA, por sus siglas en inglés) ha otorgado el **CERTIFICADO DE LOGRO POR EXCELENCIA EN INFORMACIÓN FINANCIERA** a la ciudad de Bell Gardens por su Exhaustivo Informe Financiero Anual (CAFR, por sus siglas en inglés).

“Este premio es la forma más elevada de reconocimiento en el área de contabilidad gubernamental e información financiera y este honor representa un logro significativo para la ciudad de Bell Gardens”, dijo Misty V. Cheng, Directora de Servicios Financieros y Administrativos.

Recientemente, la firma de Lance, Soll & Lunghard, LLP ha completado una auditoría independiente de las finanzas de la ciudad. De acuerdo con Cheng, los auditores revisaron los controles internos de cuentas a pagar, ingresos de caja, sueldos y salarios, dinero para gastos menores, conciliaciones bancarias y cobranzas en efectivo. También entrevistaron grupos al azar de empleados, examinaron los controles del sistema de Tecnología de Información (IT, por sus siglas en inglés) de la ciudad, así como las normas y procedimientos financieros para el acatamiento de los principios contables establecidos por la Junta de Estándares Gubernamentales de Contabilidad.

“El ser honrados con este prestigioso premio por segundo año consecutivo, además de recibir una auditoría independiente favorable, que encontró que la ciudad era fiscalmente

sólida y carecía de irregularidades, son una medida para satisfacer los estrictos estándares profesionales de contabilidad y definitivamente refleja la integridad y estabilidad financieras de la ciudad de Bell Gardens”, dijo Cheng. BG



MISTY V. CHENG, CITY OF BELL GARDENS DIRECTOR OF FINANCE AND ADMINISTRATIVE SERVICES, IS PRESENTED WITH AWARDS FROM MARK ALVARADO, PAST PRESIDENT OF THE CALIFORNIA SOCIETY OF MUNICIPAL FINANCE OFFICERS.

MISTY V. CHENG, DIRECTORA DE SERVICIOS FINANCIEROS Y ADMINISTRATIVOS DE LA CIUDAD DE BELL GARDENS RECIBE EL PREMIO DE MANOS DE MARK ALVARADO, EX PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD DE CALIFORNIA DE FUNCIONARIOS DE FINANZAS MUNICIPALES.

POLICE WORK WITH LOCAL AT-RISK STUDENTS IN LEADERSHIP ACADEMY

The City of Bell Gardens Police Department together with Bell Gardens Intermediate School recently conducted a **LEADERSHIP ACADEMY, A NEW GANG INTERVENTION AND PREVENTION PROGRAM FOR LOCAL AT-RISK STUDENTS**. The group included 43 students, boys and girls who participated in positive activities aimed at keeping them away from the gang lifestyle. Each student was recommended to the academy by their teachers.

The six-week after school program held two hours a day, divided the students into groups and taught them how to resolve conflicts in a non-violent way. The students also received help with their homework and attended lectures and presentations by Bell Gardens police officers who emphasized the negative aspects of gang life including jail time and violence.

As part of the program, the students visited universities, correctional facilities and the Police Department to learn about the consequences of their choices. "The trips were definitely an eye-opener to some of the students as they were able to see what could happen if they continue down the path they are going," said Bell Gardens Police Chief Keith Kilmer,

"The Police Department and Bell Gardens Intermediate School worked very hard to put this program in place," according to Kilmer, who said that the Police Department is very supportive of continuing these programs in the future. "It's important to expose at-risk students to opportunities and realities they might not be aware of. It's definitely a critical step in continuing to make Bell Gardens a safer community," he added.

For more information, contact Bell Gardens Police Captain Bradley Fairfield at 562-806-7600. 




LA POLICÍA TRABAJA CON LOS ESTUDIANTES LOCALES EN RIESGO EN LA ACADEMIA DE LIDERAZGO

El Departamento de Policía de la ciudad de Bell Gardens junto con la Escuela Intermedia de Bell Gardens llevó a cabo una **ACADEMIA DE LIDERAZGO, UNA NUEVA INTERVENCIÓN DE PANDILLAS Y UN PROGRAMA DE PREVENCIÓN PARA ESTUDIANTES LOCALES EN RIESGO**. El grupo incluyó a 43 estudiantes, niños y niñas que participaron en actividades positivas con el propósito de mantenerlos alejados del estilo de vida de las pandillas. Cada estudiante fue recomendado a la academia por sus maestros.

El programa extracurricular de seis semanas de duración, dos horas al día, dividió a los estudiantes en grupos y les enseñó cómo resolver conflictos de una manera que no sea violenta. Además, los estudiantes recibieron ayuda para realizar sus tareas y concurrieron a conferencias y presentaciones a cargo de agentes de policía de Bell Gardens que enfatizaron los aspectos negativos de la vida de pandilla, incluyendo encarcelamiento y violencia.

Como parte del programa, los estudiantes visitaron universidades, instalaciones penitenciarias y el Departamento de Policía para aprender cuáles son las consecuencias de sus elecciones. "Los viajes fueron sin duda una verdadera revelación para algunos de los estudiantes que pudieron ver qué es lo que podría ocurrir si continuaran yendo por el camino que están transitando", dijo Keith Kilmer, Jefe de Policía de Bell Gardens.

"El Departamento de Policía y la Escuela Intermedia de Bell Gardens trabajaron arduamente para establecer este programa", de acuerdo con Kilmer, quien dijo que el Departamento de Policía apoya la continuación de estos programas en el futuro. "Es importante exponer a los estudiantes en riesgo a oportunidades y realidades que quizás no conozcan. Sin duda alguna, éste es un paso de mucha importancia para lograr que Bell Gardens sea una comunidad más segura", añadió.


Si desea mayor información, llame a Bradley Fairfield, Capitán de la Policía de Bell Gardens al 562-806-7600. 



BELL GARDENS TO USE GRANT FUNDS TO IMPROVE LOCAL SCHOOL SAFETY

The City of Bell Gardens has been awarded a state grant of \$337,280 for the **SAFE ROUTES TO SCHOOL PROGRAM** that will be used for school area warning signs, pavement repainting, crosswalks, and radar speed signs.

The grant was among 88 awarded by the state Department of Transportation, amounting to \$45 million. The program is intended to improve safety within two miles of elementary and middle schools.

"Safety is a top priority, and nothing is more important than ensuring the health and safe passage of our children," said John Oropeza, Public Works Director for the City of Bell Gardens. 

BELL GARDENS GOLF COURSE NAMED OFFICIAL U.S. GOLF ASSOCIATION SITE

The City of Bell Gardens Golf Course has been recognized by the prestigious **UNITED STATES GOLF ASSOCIATION** and named an official **USGA** site. The United States Golf Association is a non-profit organization formed in 1894 to encourage the game throughout the U.S., its territories and Mexico.

“The USGA is a highly respected sports organization and for Bell Gardens to be recognized as an official course is definitely a major achievement for this community,” said Pamela Yugar, Director of Recreation and Community Services.

The USGA, which conducts many programs for children and amateurs, has also awarded Bell Gardens \$15,000 to provide local children free lessons from a Professional Golfers' Association of American (PGA) pro. Founded in 1916, The PGA is the largest sports organization in the world, comprised of more than 28,000 men and women promoting the game of golf.

“Some of our youth will even have the memorable experience of being taken free to see the U.S. Open event held in Torrey Pines. We are definitely very excited about the opportunities our youth will have with the support of the USGA,” added Yugar.

The U.S. Open, U.S. Women's Open and U.S. Seniors Open are all hosted each year by the USGA and are among the most celebrated professional golf championships played by many of the game's greatest players.

For more information about the USGA and golf course programs, contact the Bell Gardens Golf Course at 562-927-8811. 



Photo by Ray Corona



USGA
Supported Program



EL CAMPO DE GOLF DE BELL GARDENS HA SIDO NOMBRADO SITIO OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN DE GOLF DE LOS ESTADOS UNIDOS


El campo de golf de la ciudad de Bell Gardens ha sido reconocido por la prestigiosa **ASOCIACIÓN DE GOLF DE LOS ESTADOS UNIDOS** y ha sido nombrado como un sitio oficial de la **USGA**. La Asociación de Golf de los Estados Unidos es una organización sin fines de lucro formada en 1894 para alentar el juego en todos los Estados Unidos, sus territorios y México.

“La USGA es una organización de deportes altamente respetada y para Bell Gardens el ser reconocida como un campo oficial es definitivamente un logro importante para esta comunidad”, dijo Pamela Yugar, Directora de Recreación y Servicios Comunitarios.

La USGA, que conduce muchos programas para niños y aficionados, también le ha otorgado a Bell Gardens la suma de \$15,000 para brindar a los niños locales lecciones gratuitas ofrecidas por un profesional de la Asociación de Golfistas Profesionales de los Estados Unidos (PGA). Fundada en 1916, la PGA es la organización deportiva más grande en el mundo y está compuesta por más de 28,000 hombres y mujeres que promueven el juego de golf.

“Algunos de nuestros jóvenes tendrán incluso la memorable experiencia de ser llevados de manera gratuita a ver el evento Abierto de los Estados Unidos (U.S. Open) que se lleva a cabo en Torrey Pines. Sin duda, estamos muy entusiasmados con las oportunidades que tendrán nuestros jóvenes con el apoyo de la USGA”, añadió Yugar.


Todos los años, la USGA presenta el evento Abierto de los Estados Unidos (U. S. Open), el Abierto de Mujeres de los Estados Unidos (U. S. Women's Open) y el Abierto de Adultos Mayores de los Estados Unidos (U.S. Seniors Open). Estos se encuentran entre los campeonatos de golf profesional más celebrados en los que participan muchos de los mejores jugadores del deporte.

Si desea obtener mayor información sobre los programas de la USGA y del campo de golf, por favor llame al campo de golf de Bell Gardens al 562-927-8811. 

BELL GARDENS HABRÁ DE USAR FONDOS DE SUBSIDIO PARA MEJORAR LA SEGURIDAD DE LAS ESCUELAS LOCALES

La ciudad de Bell Gardens ha recibido un subsidio estatal de \$33,7280 para el **PROGRAMA RUTAS SEGURAS A LA ESCUELA** que se utilizará para señales de advertencia en la zona de la escuela, pintado del pavimento, cruces peatonales y señales de velocidad de radar.

El subsidio se encuentra entre 88 concedidos por el Departamento de Transporte del estado, que suman \$45 millones. El programa tiene el propósito de mejorar la seguridad dentro de las dos millas de las escuelas primarias e intermedias.

“La seguridad es una principal prioridad y no hay nada más importante que garantizar la salud y el tránsito seguro de nuestros niños”, dijo John Oropeza, Director de Obras Públicas de la Ciudad de Bell Gardens. 



RECREATION & COMMUNITY SERVICES



CITY EXCURSIONS

GETTY CENTER

Bring your family to the Getty Center museum and enjoy paintings by Van Gogh, the tranquil gardens and breathtaking views on May 17. For more information, call 562-806-7650.

SAN DIEGO ZOO

Span the globe, viewing rare wildlife from around the world at the San Diego Zoo on May 24. Immerse yourself in tropical settings like the newest habitat, Monkey Trails and Forest Tales. For more information, call 562-806-7650.



SUMMER BEACH BUS

(BOLSA CHICA STATE BEACH)

Beat the heat and enjoy Bolsa Chica State Beach on June 21. This is a very popular place for surfing, fishing, or simply enjoying a day out with your family. For more information, call 562-806-7650.



RAGING WATERS

Take a trip to Raging Waters, California's largest water park with over 50 beautifully landscaped acres and 36 slides and attractions plus a sand beach, on June 28. There is outrageous fun for guests of all ages. For more information, call 562-806-7650.

SPECIAL EVENTS

SUMMER GOLF TOURNAMENT

Calling all Golfers! Come test your skills and see if your foursome has what it takes to be crowned champions of this year's Summer Golf Tournament on June 26. For more information, contact the Bell Gardens Golf Course at 562-927-8811.



SKATE PARK EVENTS

DEMO DAY

Come see pro skaters show off their talent on May 23. Enjoy raffles, open skating, music, food and skate equipment vendors. For more information, call 562-806-7650.

SKATE COMPETITION

Are you ready for a Bell Gardens Skate Competition on June 27? If you impress the judges you'll take home awesome awards. Enjoy raffles, music and the many food and skate equipment vendors. Registration will be taken at the beginning of the event. For more information, call 562-806-7650.

SENIOR CITIZEN EVENTS

MAY IS OLDER AMERICAN'S MONTH

Special events celebrating the contributions of our beloved Bell Gardens Seniors Citizens will be planned daily throughout the month of May. A calendar of events will be available at the Senior Center and other City of Bell Gardens facilities. The theme for Older Americans Month 2008 is Working Together for Strong, Healthy and Supportive Communities. We work to help improve the health and well being of our community's older adults and pave the way for future generations. For more information, call 562-806-7650.

FATHER'S DAY DINNER/DANCE

Celebrate the greatness of fatherhood with great food, fun and dancing on June 13. We will recognize all of our senior fathers with a special slide-show presentation. Please bring us photographs of senior fathers that will attend the event at the time of registration. For more information, call 562-806-7650.

IMPORTANT REGISTRATION INFORMATION

CULTURAL RESOURCE CENTER

The Cultural Resource Center located at 6423 Florence Place, Suite 101, offers a variety of educational, cultural and family activities. The programs are geared for children who would like to act, write, draw and cook. The Cultural Resource Center also programs fun and exciting family excursions to a variety of events, museums and concerts throughout the Los Angeles area. The programs are offered free of charge or for a minimal cost to Bell Gardens Residents. Registration will be taken at John Anson Ford Park, 8000 Park Lane, starting May 5 and will continue through May 16. Proof of Bell Gardens residency is required at time of registration. Session 2 begins May 19 and will continue through June 5. For more information, call 562-806-7650. ❧



Kreative Kids

KREATIVE KIDS

This program is designed for the preschooler to develop his/her social skills by interacting with other children their age and participating in class activities. Children will enjoy music, crafts, outdoor play and also learn their colors, shapes and numbers. Parents benefit knowing their children are in a safe, well supervised environment. Your children will also experience a field trip with their classmates, another way for your child to learn independence. All children must be potty trained. A birth certificate and a tuberculosis test result are required at the time of registration. Registration will be taken at City Hall, 7100 S. Garfield Avenue, starting June 2 and will continue through June 13. The Summer Class session begins June 16 and will continue through August 8. For more information, call 562-806-7650. ❧

SERVICIOS COMUNITARIOS Y DE RECREO



EXCURSIONES PARA LA CIUDAD

CENTRO GETTY

El 17 de mayo, traiga a su familia al museo del Centro Getty y disfrute de cuadros de Van Gogh, los tranquilos jardines y las vistas deslumbrantes. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

ZOOLOGICO DE SAN DIEGO

El 24 de mayo, recorra el globo viendo naturaleza única de todo el mundo en el Zoológico de San Diego. Sumérjase en escenarios tropicales como el nuevo hábitat: Monkey Trails (Senderos de los simios) y Forest Tales (Relatos del bosque). Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.



ÓMNIBUS PLAYERO DE VERANO (PLAYA ESTATAL DE BOLSA CHICA)

El 21 de junio, combata el calor y disfrute de la playa estatal de Bolsa Chica. Éste es un lugar muy popular para surfear, pescar o simplemente disfrutar el día de paseo con su familia. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

RAGING WATERS

El 28 de junio, viaje a Raging Waters, el parque acuático más grande de California con mas de 50 acres de hermosos parques y 36 toboganes y atracciones, además de una playa de arena. La diversión para concurrentes de todas las edades es increíble. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

EVENTOS ESPECIALES

TORNEO DE GOLF DE VERANO

¡Llamado a todos los golfistas! El 26 de junio, vengan a probar su destreza y ver si su grupo de cuatro tiene lo que hace falta para ser coronados campeones del Torneo de Golf de Verano de este año. Si desea mayor información, llame al campo de golf de Bell Gardens al 562-927-8811.

EVENTOS DEL PARQUE DE PATINAJE

DÍA DE DEMOSTRACIÓN

El 23 de mayo, venga a ver cómo los patinadores profesionales exhiben su talento. Disfrute de rifas, patinaje abierto, música, comida y vendedores de equipos de patinaje. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

COMPETENCIA DE PATINAJE

El 27 de junio, ¿está usted listo para una competencia de patinaje en Bell Gardens? Si usted logra impresionar a los jueces, se llevará a casa magníficos premios. Disfrute de rifas, música y gran cantidad de vendedores de comida y de equipos de patinaje. La inscripción se llevará a cabo al principio del evento. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

EVENTOS PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA

MAYO ES EL MES DE LOS AMERICANOS MAYORES

Durante todo el mes de mayo se planificarán a diario eventos especiales para celebrar las contribuciones de nuestras amadas personas de edad avanzada de Bell Gardens. En el Centro de personas de edad avanzada y otras instalaciones de la ciudad de Bell Gardens estará disponible un calendario de eventos. El tema de 2008 del Mes de los Americanos Mayores es Working Together for Strong, Healthy and Supportive Communities (Cómo trabajar juntos para tener comunidades sólidas, sanas y de apoyo). Trabajamos para ayudar a mejorar la salud y bienestar de los adultos mayores de nuestra comunidad y para abrirle el camino a futuras generaciones. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

CENA Y BAILE DEL DÍA DEL PADRE

El 13 de junio, celebre la magnificencia de la paternidad con excelente comida, diversión y baile. Les rendiremos tributo a todos nuestros padres de edad avanzada con la presentación especial de un exposición de diapositivas. Por favor, cuando se inscriba, traiga fotografías de los padres mayores que vayan a concurrir al evento. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS INSCRIPCIONES

CENTRO DE RECURSOS CULTURALES

El Centro de Recursos Culturales, ubicado en 6423 Florence Place, Suite 101, ofrece una variedad de actividades educativas, culturales y familiares. Los programas están dirigidos a niños que desearían actuar, escribir, dibujar y cocinar. El Centro de Recursos Culturales también programa excursiones divertidas y apasionantes para la familia a una variedad de eventos, museos y conciertos por toda la zona de Los Ángeles. Los programas se ofrecen de manera gratuita o a un costo mínimo a los residentes de Bell Gardens. La inscripción se llevará a cabo en el Parque John Anson Ford, ubicado en 8000 Park Lane a partir del 5 de mayo y va a continuar hasta el 16 de mayo. Se requiere prueba de residencia en Bell Gardens en el momento de la inscripción. La segunda sesión comienza el 19 de mayo y va a continuar hasta el 5 de junio. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650. BG



NIÑOS CREATIVOS (KREATIVE KIDS)

Este programa está diseñado para que los niños en edad preescolar desarrollen sus talentos sociales mediante la interacción con otros niños de su edad y participando en actividades en el aula de clase. Los niños van a disfrutar de música, artesanías, juegos al aire libre y aprenderán también los colores, formas y números. Los padres se benefician al saber que sus hijos están en un medio ambiente seguro y bien supervisado. Sus niños van a tener la experiencia de excursiones con sus compañeros de clase, lo cual es una manera más en que los niños aprenden a ser independientes. Ningún niño puede usar pañales. Se requiere un certificado de nacimiento y resultados de la prueba de tuberculosis en el momento de la inscripción. La inscripción se va a llevar a cabo en el Ayuntamiento, ubicado en 7100 S. Garfield Avenue, comenzando el 2 de junio y va a continuar hasta el 13 de junio. La sesión de las clases de verano comienza el 16 de junio y continúa hasta el 8 de agosto. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650. BG

PUBLIC WORKS ASSOCIATION HONORS CITY OF BELL GARDENS

The City of Bell Gardens has received two prestigious honors from the **SOUTHERN CALIFORNIA CHAPTER OF THE AMERICAN PUBLIC WORKS ASSOCIATION (APWA)** for the Bell Gardens Sports Center project which renovated 13 acres into a full-scale sports facility, and also for its program recognizing employees during National Public Works Week.

According to Public Works Director John Oropeza, construction renovations for the Sports Center complex included two new synthetic turf soccer fields, two natural turf soccer fields, installation of energy-efficient night sports lighting, two new baseball fields and shaded concrete bleachers.

“This award is definitely a tribute to the commitment of the City Council and tremendous staff, who continuously strive to improve the Bell Gardens community,” said Oropeza. “The Sports Center is the result of the efforts of many and this award is truly an honor for the City,” he added.

Bell Gardens was also honored for its annual program that recognizes the work of its Public Works Department employees. With the help of generous contributions from the City’s vendors, Bell Gardens annually hosts a special luncheon paying tribute to the employees for their dedicated service to the City of Bell Gardens.

“The annual luncheon provides an opportunity to salute these hard-working employees for their commitment, energy, teamwork and dedication, which allows Bell Gardens to continue building a solid community,” said Oropeza. “The City has won this award multiple times which reflects how we sincerely value these employees and want them to know that their work does not go un-noticed,” Oropeza added. ❧



PUBLIC WORKS DIRECTOR JOHN OROPEZA AND PAMELA YUGAR, RECREATION AND COMMUNITY SERVICES DIRECTOR, DISPLAY AWARDS RECEIVED FROM THE AMERICAN PUBLIC WORKS ASSOCIATION.

EL DIRECTOR DE OBRAS PÚBLICAS, JOHN OROPEZA Y LA DIRECTORA DE RECREACIÓN Y SERVICIOS A LA COMUNIDAD, PAMELA YUGAR, EXHIBEN LOS PREMIOS RECIBIDOS DE LA ASOCIACIÓN AMERICANA DE OBRAS PÚBLICAS.

LA ASOCIACIÓN DE OBRAS PÚBLICAS HONRA A LA CIUDAD DE BELL GARDENS

La ciudad de Bell Gardens ha recibido dos honores prestigiosos de la **SECCIÓN DEL SUR DE CALIFORNIA DE LA ASOCIACIÓN AMERICANA DE OBRAS PÚBLICAS (APWA)**, por sus siglas en inglés por el proyecto del Centro de Deportes de Bell Gardens que renovó 13 acres convirtiéndolos en una instalación deportiva a gran escala y también por su programa de reconocimiento de empleados durante la Semana Nacional de Obras Públicas.

De acuerdo con el Director de Obras Públicas, John Oropeza, las renovaciones de construcción para el complejo del Centro Deportivo incluye dos canchas nuevas de fútbol con césped sintético, dos canchas de fútbol de césped natural, la instalación de iluminación deportiva nocturna de bajo consumo, dos nuevos campos de béisbol y gradas de concreto a la sombra.

“Este premio es sin duda un tributo a la dedicación del Concejo Municipal y el magnifico personal que continuamente se esfuerzan por mejorar la comunidad de Bell Gardens”, dijo Oropeza. “El Centro Deportivo es el resultado de los esfuerzos de muchos y este premio es verdaderamente un honor para la Ciudad”, añadió.

Bell Gardens fue también honrada por su programa anual que reconoce la obra de sus empleados del Departamento de Obras Públicas. Con la ayuda de generosas contribuciones de los vendedores de la Ciudad, Bell Gardens ofrece todos los años un almuerzo especial que rinde tributo a los empleados por su dedicado servicio a la Ciudad de Bell Gardens.

“El almuerzo anual brinda la oportunidad de saludar a estos empleados tan trabajadores por su compromiso, energía, labor de equipo y dedicación, que permiten que Bell Gardens continúe forjando una comunidad sólida”, dijo Oropeza. “La Ciudad ha obtenido este premio muchas veces, lo cual refleja con cuánta sinceridad valoramos a estos empleados y deseamos que sepan que su labor no pasa desapercibida”, agregó Oropeza. ❧

CITY RECEIVES STATEWIDE RECOGNITION FOR SPORTS CENTER

The City of Bell Gardens has been honored by the **CALIFORNIA PARK AND RECREATION SOCIETY WITH A 1ST PLACE "AWARD OF EXCELLENCE"** for the design and planning of the Bell Gardens Sports Center. The annual award recognizes excellence of public agencies and individuals that develop and manage programs and parks facilities.

"This award and the other numerous honors the Sports Center has received are definitely a tribute to the commitment that the City Council and staff have made to improving youth programs in Bell Gardens," said City Manager John A. Ornelas.

According to Recreation and Community Service Director Pamela Yugar, the application process was competitive with the City having to compete with 200 other entries. "We are proud of the recognition the City's Sports Center has been receiving and this award is another tremendous achievement for the City and its staff," said Yugar.

The Mayor and City Council joined members of the staff to receive the award presented recently at the annual CPRS conference held in Long Beach. ❧



LA CIUDAD RECIBE EL RECONOCIMIENTO DE TODO EL ESTADO POR EL CENTRO DE DEPORTES

La ciudad de Bell Gardens ha sido honrada por la **SOCIEDAD DE PARQUES Y RECREACIÓN DE CALIFORNIA CON EL PRIMER PUESTO DEL "PREMIO A LA EXCELENCIA"** por el diseño y planeamiento del Centro de Deportes de Bell Gardens. El premio anual reconoce la excelencia de organismos públicos e individuos que desarrollan y administran programas e instalaciones de los parques.

"Este premio y otros numerosos honores que ha recibido el Centro de Deportes son definitivamente un tributo a la dedicación del Concejo Municipal y el personal a la mejora de los programas para jóvenes en Bell Gardens", dijo el Administrador Municipal John A. Ornelas.

De acuerdo con la Directora de Recreación y Servicios a la Comunidad, Pamela Yugar, el proceso de aplicación fue muy competitivo, ya que la Ciudad tuvo que competir con otros 200 participantes. "Estamos muy orgullosos del reconocimiento que ha estado recibiendo el Centro de Deportes de la Ciudad y este premio es otro increíble logro para la Ciudad y su personal", dijo Yugar.

El Alcalde y el Concejo Municipal se unieron a los miembros del personal para recibir el premio presentado recientemente en la conferencia anual de CPRS celebrada en Long Beach. ❧

BELL GARDENS HOSTS ANNUAL STUDENT GOVERNMENT DAY

Over 175 students from Bell Gardens High School received hands-on-experience in the inter-workings of municipal government during the recent **ANNUAL STUDENT GOVERNMENT DAY**. The students assumed the roles of the Bell Gardens City Council and city staff to actually experience the day-to-day operation and management of local municipal government.

"The program is designed to give students an understanding of city government and how it functions," explained City Manager John A. Ornelas. "The City has participated in this event for many years and the students definitely receive a true perspective of local government," Ornelas said.

Following the council meeting, Bell Gardens city officials, staff and students attended a luncheon where they joined City of Commerce officials and their 240-student participants and representatives of the Montebello Unified School District. ❧

BELL GARDENS PRESENTA EL DÍA ANUAL DE GOBIERNO ESTUDIANTIL

Más de 175 estudiantes del Colegio Secundario de Bell Gardens recibieron experiencia práctica en el funcionamiento interno del gobierno municipal durante el reciente **DÍA ANUAL DE GOBIERNO ESTUDIANTIL**. Los estudiantes asumieron los roles de Concejo Municipal y personal municipal de Bell Gardens para experimentar realmente las operaciones y administración diaria del gobierno municipal local.

"El programa tiene el propósito de ayudar a que los estudiantes comprendan el gobierno municipal y su funcionamiento", explicó el Administrador Municipal, John A. Ornelas. "La Ciudad ha participado en este evento durante muchos años y los estudiantes reciben por cierto una verdadera perspectiva del gobierno local", dijo Ornelas.

Después de la reunión del concejo, los funcionarios municipales de Bell Gardens, el personal y los estudiantes concurren a un almuerzo en el que se les unieron los funcionarios de City of Commerce y sus 240 estudiantes participantes y representantes del Distrito Escolar Unificado de Montebello. ❧

Bell Gardens TODAY

BELL GARDENS TODAY is published by the City of Bell Gardens to provide information to the community about the City's programs, services and activities. Comments or suggestions should be directed to:

BELL GARDENS HOY es publicado por la Ciudad de Bell Gardens para proveer información a la comunidad sobre los programas, servicios, y actividades en la ciudad. Comentarios o sugerencias deben ser dirigidas a:



Editor, Bell Gardens Today
CITY OF BELL GARDENS
7100 S. Garfield Ave.
Bell Gardens, CA 90201
562-806-7700

Winner 2005
Winner 2005
Winner 2006
Winner 2007



CITY OFFICIALS
OFICIALES MUNICIPALES

MAYOR/ALCALDESA
Jennifer Rodriguez

MAYOR PRO TEM/VICE ALCALDE
Pedro Aceituno

COUNCIL MEMBERS/CONCEJALES
Mario E. Beltran
Daniel Crespo
Priscilla Flores



JUST A CLICK AWAY

For current news and information on City of Bell Gardens programs, events, employment opportunities, City Council agendas, and past issues of **BELL GARDENS TODAY**, visit www.bellgardens.org



A TAN SÓLO UN CLIC DE DISTANCIA

Para noticias e información actuales sobre los programas, eventos, oportunidades de empleo, asuntos del Concejo Municipal de la Ciudad de Bell Gardens y para publicaciones anteriores de **BELL GARDENS TODAY**, visite www.bellgardens.org

Important TELEPHONE NUMBERS



Números de Teléfono Importantes

POLICE, FIRE & MEDICAL EMERGENCIES 911

(Area Code (562) unless otherwise indicated)
(Código de Area (562) a menos que se indique de otra manera)

City Hall (Monday - Thursday, 7:30 a.m. to 6 p.m.)	806-7700
City Council Offices	806-7754
Police Department (Non Emergency)	806-7600
Fire Department (Non Emergency)	927-1211
Animal Control Services	803-3301
Bell Gardens Community Radio (1690 AM)	806-7702
Bell Gardens Veterans Park	806-7657
Chamber of Commerce	806-2355
Dial-A-Ride	806-7777
Ford Park Golf Course	927-8811
Graffiti Removal	806-7770
Cultural Resource Center	806-0381
Neighborhood Watch	806-7686
Neighborhood Youth Center	806-7667
Public Works Department	806-7770
Recreation & Community Services Department	806-7650
Senior Center	928-9254
Trash Pickup Services (Athens Services)	888-336-6100



City of
Bell Gardens
7100 S. Garfield Ave. Bell Gardens, CA 90201

Presort Standard
U.S. Postage
PAID
Permit #213
Bell Gardens
CA 90201

**POSTAL CUSTOMER
BELL GARDENS, CA 90201**